

**УГОДА**  
**про створення у Львівському національному університеті**  
**імені Івана Франка**  
**Австрійського екзаменаційного центру**

м. Львів

Львівський національний університет імені Івана Франка (м. Львів, Україна), іменований надалі «Університет», в особі ректора Львівського національного університету імені Івана Франка пана В. П. Мельника, що діє на підставі Статуту, з однієї сторони,

і корпорація Австрійська служба академічного обміну (OeAD) від Представництва Австрійської служби академічного обміну у Львові (м. Львів, Україна) (надалі Представництво) в особі виконавчого директора корпорації OeAD д-ра Ш. Цотті, з іншої сторони,

разом іменовані Сторони

уклали Дану Угоду про наступне:

**Предмет Угоди**

Університет уклав з об'єднанням ÖSD (Австрійський мовний диплом) рамкову угоду терміном до 2021 року для діяльності в університеті Австрійського екзаменаційного центру. За цією Угодою (іменованою надалі «Угода») Університет надає Представництву право на створення та діяльність в Університеті **Австрійського екзаменаційного центру** з метою розбудови та інтенсифікації наукової, освітньої та культурної співпраці між Австрією та Україною. Угода містить наступні пункти:

**Стаття 1**

1.1 Університет надає Представництву право на придбання річної ліцензії для проведення іспитів ÖSD в Університеті. Університет передає Представництву повноваження щодо Австрійського мовного диплома.

1.2 Університет створює належні організаційні та технічні умови для Представництва під час проведення ÖSD-іспитів. Він надає безкоштовно в розпорядження Представництва відповідні приміщення з належною інфраструктурою для проведення ÖSD-іспитів.

1.3 Університет гарантує вільний вхід у приміщення для проведення іспиту ÖSD. Вхід у неділю та у святкові дні буде здійснюватись за окремим дозволом адміністрації університету.

1.4 Також університет зобов'язується забезпечити на час проведення

ÖSD-іспитів та підвищення кваліфікації участь викладачів, які працюють екзаменаторами Австрійського екзаменаційного центру відповідно до п. 2 ст. 2.

## Стаття 2

2.1 Представництво забезпечує належну організацію і проведення іспиту ÖSD відповідно до рамкової угоди. Терміни проведення іспитів затверджуються за домовленістю з університетом.

2.2 Представництво визначає склад, голову, заступника та ін. учасників екзаменаційної комісії.

2.3 Представництво встановлює на основі ліцензії розмір зборів та ціни за ÖSD-іспит.

2.4 Представництво бере на себе відповідальність за фінансове регулювання усіх питань, пов'язаних із проведенням іспиту ÖSD. Університет не отримує доходів від отриманих зборів.

## Стаття 3

3.1 Угода набуває чинності з моменту її підписання і припиняє дію відповідно до зазначеного в § 1 терміну дії рамкової угоди між Університетом та об'єднанням ÖSD.

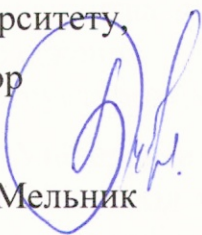
3.2 При взаємній письмовій згоді двох Сторін за три місяці до завершення терміну угода може бути продовженою на наступні три роки.

3.3 Угода може бути достроково розірвана у разі істотного порушення Угоди.

Угода підписана українською та німецькою мовою, обидва тексти є автентичними.

Від  
Львівського національного  
університету,  
Ректор

В.П. Мельник



Від Представництва  
Австрійської служби академічного  
обміну у Львові  
Директор

Ш. Цотті

